

# Official Journal

## of the European Union

ISSN 1725-2555

L 28

Volume 46

4 February 2003

English edition

## Legislation

### Contents

#### I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EC) No 199/2003 of 3 February 2003 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables .....	1
Commission Regulation (EC) No 200/2003 of 3 February 2003 fixing the minimum selling prices for beef put up for sale under the fourth invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 2042/2002 .....	3
Commission Regulation (EC) No 201/2003 of 3 February 2003 fixing the minimum selling prices for beef put up for sale under the fourth invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 2048/2002 .....	6
Commission Regulation (EC) No 202/2003 of 3 February 2003 fixing the minimum selling prices for beef put up for sale under the second invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 2249/2002 .....	8
Commission Regulation (EC) No 203/2003 of 3 February 2003 authorising transfers between the quantitative limits of textiles and clothing products originating in the People's Republic of China .....	10
Commission Regulation (EC) No 204/2003 of 3 February 2003 on the supply of vegetable oil as food aid .....	12
Commission Regulation (EC) No 205/2003 of 3 February 2003 on the supply of split peas as food aid .....	16
Commission Regulation (EC) No 206/2003 of 3 February 2003 on the supply of cereals as food aid .....	19
Commission Regulation (EC) No 207/2003 of 3 February 2003 amending Regulation (EC) No 1940/2001 on the opening of a standing invitation to tender for the resale on the Community internal market of some 39 000 tonnes of rice held by the Italian intervention agency for use in animal feed .....	24
★ <b>Commission Regulation (EC) No 208/2003 of 3 February 2003 amending, for the second time, Council Regulation (EC) No 2465/1996 concerning the interruption of economic and financial relations between the European Community and Iraq ...</b>	<b>26</b>

★ <b>Commission Regulation (EC) No 209/2003 of 3 February 2003 amending Council Regulation (EC) No 747/2001 as regards Community tariff quotas for certain agricultural products originating in Lebanon</b> .....	30
★ <b>Commission Regulation (EC) No 210/2003 of 3 February 2003 derogating from Regulation (EC) No 2316/1999 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 1251/1999 with regard to set-aside as a result of the adverse weather conditions in some Community regions</b> .....	33
Commission Regulation (EC) No 211/2003 of 3 February 2003 concerning applications for export licences for rice and broken rice with advance fixing of the refund .....	34
Commission Regulation (EC) No 212/2003 of 3 February 2003 fixing Community producer and import prices for carnations and roses with a view to the application of the arrangements governing imports of certain floricultural products originating in Cyprus, Israel, Jordan, Morocco and the West Bank and the Gaza Strip .....	35
Commission Regulation (EC) No 213/2003 of 3 February 2003 re-establishing the preferential customs duty on imports of multiflorous (spray) carnations originating in Israel .....	37
Commission Regulation (EC) No 214/2003 of 3 February 2003 re-establishing the preferential customs duty on imports of uniflorous (bloom) carnations originating in the West Bank and the Gaza Strip .....	39
★ <b>Commission Regulation (EC) No 215/2003 of 3 February 2003 amending for the tenth time Council Regulation (EC) No 881/2002 imposing certain specific restrictive measures directed against certain persons and entities associated with Usama bin Laden, the Al-Qaida network and the Taliban, and repealing Council Regulation (EC) No 467/2001</b> .....	41
★ <b>Commission Directive 2003/12/EC of 3 February 2003 on the reclassification of breast implants in the framework of Directive 93/42/EEC concerning medical devices <sup>(1)</sup></b> .....	43

## II Acts whose publication is not obligatory

### Commission

2003/74/EC:

★ <b>Commission Decision of 31 January 2003 amending Commission Decisions 1999/283/EC and 2000/585/EC as regards Botswana <sup>(1)</sup> (notified under document number C(2003) 403)</b> .....	45
---	----

2003/75/EC:

★ <b>Decision No 1/2003 of the EC-Turkey Customs Cooperation Committee of 30 January 2003 amending Decision No 1/2001 amending Decision No 1/96 laying down detailed rules for the application of Decision No 1/95 of the EC-Turkey Association Council</b> .....	51
---	----

## I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EC) No 199/2003**  
**of 3 February 2003**  
**establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1947/2002 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 4(1) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto.

- (2) In compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 February 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 February 2003.

*For the Commission*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Agriculture Director-General*

---

<sup>(1)</sup> OJ L 337, 24.12.1994, p. 66.

<sup>(2)</sup> OJ L 299, 1.11.2002, p. 17.

## ANNEX

**to the Commission Regulation of 3 February 2003 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables**

(EUR/100 kg)

CN code	Third country code <sup>(1)</sup>	Standard import value
0702 00 00	052	93,2
	204	62,8
	212	120,5
	999	92,2
0707 00 05	052	119,6
	204	114,7
	999	117,2
0709 10 00	220	82,4
	999	82,4
0709 90 70	052	131,2
	204	245,9
	999	188,6
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	51,7
	204	50,3
	212	42,9
	220	38,3
	624	86,1
	999	53,9
0805 20 10	204	67,4
	999	67,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	68,0
	204	58,9
	220	53,8
	464	144,9
	600	76,1
	624	77,8
	999	79,9
0805 50 10	052	55,8
	220	69,4
	600	66,8
	999	64,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	400	112,4
	404	103,6
	720	127,0
	999	114,3
0808 20 50	388	102,5
	400	112,2
	524	115,5
	528	80,1
	720	41,0
	999	90,3

<sup>(1)</sup> Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2020/2001 (OJ L 273, 16.10.2001, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 200/2003****of 3 February 2003****fixing the minimum selling prices for beef put up for sale under the fourth invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 2042/2002**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1254/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2345/2001 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 28(2) thereof,

Whereas:

- (1) Tenders have been invited for certain quantities of beef fixed by Commission Regulation (EC) No 2042/2002 <sup>(3)</sup>.
- (2) Pursuant to Article 9 of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 <sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95 <sup>(5)</sup>, the minimum selling prices for meat put up for sale by tender should be fixed, taking into account tenders submitted.

- (3) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The minimum selling prices for beef for the fourth invitation to tender held in accordance with Regulation (EC) No 2042/2002 for which the time limit for the submission of tenders was 27 January 2003 are as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 February 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 February 2003.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 160, 26.6.1999, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ L 315, 1.12.2001, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ L 316, 20.11.2002, p. 9.

<sup>(4)</sup> OJ L 251, 5.10.1979, p. 12.

<sup>(5)</sup> OJ L 248, 14.10.1995, p. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —  
LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindstepriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux Exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	1 381
	— Vorderviertel	750
DANMARK	— Forfjerdinger	750
	— Quarti posteriori	—
ITALIA	— Quarti anteriori	750
	— Quartiers arrières	—
FRANCE	— Quartiers avants	—
	— Hinterviertel	—
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	750
	— Voorvoeten	—
NEDERLAND	— Cuartos traseros	1 351
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	750

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

DEUTSCHLAND	— Kugel (INT 12)	—
	— Oberschale (INT 13)	—
	— Unterschale (INT 14)	—
	— Filet (INT 15)	—
	— Hüfte (INT 16)	—
	— Roastbeef (INT 17)	—
	— Lappen (INT 18)	—
	— Hochrippe (INT 19)	—
	— Schulter (INT 22)	—
	— Vorderviertel (INT 24)	—
ESPAÑA	— Babilla de intervención (INT 12)	—
	— Tapa de intervención (INT 13)	—
	— Contratapa de intervención (INT 14)	—
	— Solomillo de intervención (INT 15)	—
	— Cadera de intervención (INT 16)	—
	— Lomo de intervención (INT 17)	—
	— Entrecot de intervención (INT 19)	—

FRANCE	— Jarret arrière d'intervention (INT 11)	—
	— Tranche grasse d'intervention (INT 12)	—
	— Tranche d'intervention (INT 13)	—
	— Semelle d'intervention (INT 14)	2 320
	— Filet d'intervention (INT 15)	11 010
	— Rumsteck d'intervention (INT 16)	—
	— Faux-filet d'intervention (INT 17)	5 000
	— Flanchet d'intervention (INT 18)	—
	— Entrecôte d'intervention (INT 19)	—
	— Épaule d'intervention (INT 22)	—
	— Poitrine d'intervention (INT 23)	—
	— Avant d'intervention (INT 24)	—
ITALIA	— Noce d'intervento (INT 12)	—
	— Fesa interna (INT 13)	—
	— Girello d'intervento (INT 14)	—
	— Filetto d'intervento (INT 15)	—
	— Scamone (INT 16)	—
	— Roastbeef d'intervento (INT 17)	—
	— Controfiletto d'intervento (INT 19)	—
NEDERLAND	— Interventievoorschenkel (INT 21)	—
	— Interventieschouder (INT 22)	—
	— Interventieborst (INT 23)	—
	— Interventievoorvoet (INT 24)	—

**COMMISSION REGULATION (EC) No 201/2003****of 3 February 2003****fixing the minimum selling prices for beef put up for sale under the fourth invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 2048/2002**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1254/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2345/2001 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 28(2) thereof,

Whereas:

- (1) Tenders have been invited for certain quantities of beef fixed by Commission Regulation (EC) No 2048/2002 <sup>(3)</sup>.
- (2) Pursuant to Article 9 of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 <sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95 <sup>(5)</sup>, the minimum selling prices for meat put up for sale by tender should be fixed, taking into account tenders submitted.

- (3) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The minimum selling prices for beef for the fourth invitation to tender held in accordance with Regulation (EC) No 2048/2002 for which the time limit for the submission of tenders was 28 January 2003 are as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 February 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 February 2003.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 160, 26.6.1999, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ L 315, 1.12.2001, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ L 316, 20.11.2002, p. 9.

<sup>(4)</sup> OJ L 251, 5.10.1979, p. 12.

<sup>(5)</sup> OJ L 248, 14.10.1995, p. 39.



ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —  
LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindstepriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux Exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	—
ITALIA	— Quarti anteriori	—
FRANCE	— Quartiers avant	—
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	—
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	—

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

DEUTSCHLAND	— Hinterhesse (INT 11)	—
	— Lappen (INT 18)	—
	— Vorderhesse (INT 21)	—
	— Schulter (INT 22)	—
	— Brust (INT 23)	—
	— Vorderviertel (INT 24)	1 032
ESPAÑA	— Jarrete de intervención (INT 11)	—
	— Falda del costillar de intervención (INT 18)	—
	— Morcillo de intervención (INT 21)	—
	— Paleta de intervención (INT 22)	—
	— Pecho de intervención (INT 23)	—
	— Cuarto delantero de intervención (INT 24)	—
FRANCE	— Jarret arrière d'intervention (INT 11)	—
	— Flanchet d'intervention (INT 18)	—
	— Jarret avant d'intervention (INT 21)	702
ITALIA	— Spalla d'intervento (INT 22)	950
	— Petto di manzo d'intervento (INT 23)	—
	— Quarto anteriori d'intervento (INT 24)	950

**COMMISSION REGULATION (EC) No 202/2003****of 3 February 2003****fixing the minimum selling prices for beef put up for sale under the second invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 2249/2002**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1254/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2345/2001 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 28(2) thereof,

Whereas:

- (1) Tenders have been invited for certain quantities of beef fixed by Commission Regulation (EC) No 2249/2002 <sup>(3)</sup>.
- (2) Pursuant to Article 9 of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 <sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95 <sup>(5)</sup>, the minimum selling prices for meat put up for sale by tender should be fixed, taking into account tenders submitted.

- (3) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The minimum selling prices for beef for the second invitation to tender held in accordance with Regulation (EC) No 2249/2002 for which the time limit for the submission of tenders was 27 January 2003 are as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 February 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 February 2003.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 160, 26.6.1999, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ L 315, 1.12.2001, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ L 343, 18.12.2002, p. 3.

<sup>(4)</sup> OJ L 251, 5.10.1979, p. 12.

<sup>(5)</sup> OJ L 248, 14.10.1995, p. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —  
LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindestpriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux Exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

ITALIA	— Quarti posteriori	1 353
--------	---------------------	-------

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

DEUTSCHLAND	— Kugel (INT 12)	—
	— Oberschale (INT 13)	2 710
	— Lappen (INT 18)	—
	— Hochrippe (INT 19)	—
	— Schulter (INT 22)	1 350
	— Vorderviertel (INT 24)	1 380
FRANCE	— Jarret arrière d'intervention (INT 11)	—
	— Tranche grasse d'intervention (INT 12)	2 071
	— Tranche d'intervention (INT 13)	—
	— Flanchet d'intervention (INT 18)	861
	— Épaule d'intervention (INT 22)	1 350
	— Poitrine d'intervention (INT 23)	—
	— Avant d'intervention (INT 24)	1 350

**COMMISSION REGULATION (EC) No 203/2003****of 3 February 2003****authorising transfers between the quantitative limits of textiles and clothing products originating in the People's Republic of China**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3030/93 of 12 October 1993 on common rules for imports of certain textile products from third countries <sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No. 2344/2002 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

Whereas:

- (1) Article 5 of the Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of China on trade in textile products <sup>(3)</sup>, initialled on 9 December 1988 and approved by Council Decision 90/647/EEC, as last amended and extended by an Agreement in the form of an Exchange of Letters, initialled on 19 May 2000 and approved by Council Decision 2000/787/EC <sup>(4)</sup>, and Article 8 of the Agreement between the European Community and the People's Republic of China on trade in textile products not covered by the MFA bilateral agreement <sup>(5)</sup>, initialled on 19 January 1995 and approved by Council Decision 95/155/EC, as last amended by an Agreement in the form of an Exchange of Letters, initialled on 19 May 2000 and approved by Decision 2000/787/EC, provide that transfers may be made between quota years. Those flexibility provisions were notified to the Textiles Monitoring Body of the World Trade Organisation following China's accession to it.
- (2) The People's Republic of China submitted requests for transfers between quota years on 10 December and 20 December 2002.

- (3) The transfers requested by the People's Republic of China fall within the limits of the flexibility provisions referred to in Article 5 of the Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of China on trade in textiles products, initialled on 9 December 1988 and as set out in Annex VIII of Regulation (EEC) No 3030/93.
- (4) It is appropriate to grant the request.
- (5) It is desirable for this Regulation to enter into force on the day after its publication in order to allow operators to benefit from it as soon as possible.
- (6) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Textile Committee set up by Article 17 of Regulation (EEC) No 3030/93,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Transfers between the quantitative limits for textile goods originating in the People's Republic of China fixed by the Agreement between the European Community and the People's Republic of China on trade in textile products are authorised for the quota year 2002 in accordance with the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 February 2003.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 275, 8.11.1993, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 357, 31.12.2002, p. 91.

<sup>(3)</sup> OJ L 352, 15.12.1990, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ L 314, 14.12.2000, p. 13.

<sup>(5)</sup> OJ L 104, 6.5.1995, p. 1.

## ANNEX

720 China						Adjustment			
Group	Category	Unit	Limit 2002	Working level after previous adjustments	Working level after implementing 1 % normal flexibilities	Quantity	%	Flexibility	New adjusted working level
IIB	12	Pieces	31 073 000	35 112 490	35 423 220	621 460	2,0	Transfer from quota year 2003	36 044 680
IIB	13	Pieces	501 972 000	528 797 078	533 816 798	20 078 880	4,0	Transfer from quota year 2003	553 895 678
IIB	15	Pieces	16 527 000	17 525 672	17 690 942	330 540	2,0	Transfer from quota year 2003	18 021 482
IIB	83	kgs	8 914 000	9 768 395	9 857 535	178 280	2,0	Transfer from quota year 2003	10 035 815
	163	kgs	5 648 000	6 036 772	6 093 252	112 960	2,0	Transfer from quota year 2003	6 206 212

**COMMISSION REGULATION (EC) No 204/2003**  
**of 3 February 2003**  
**on the supply of vegetable oil as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1292/96 of 27 June 1996 on food-aid policy and food-aid management and special operations in support of food security <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1726/2001 of the European Parliament and of the Council <sup>(2)</sup>, and in particular Article 24(1)(b) thereof,

Whereas:

- (1) The abovementioned Regulation lays down the list of countries and organisations eligible for Community aid and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage.
- (2) Following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated vegetable oil to certain beneficiaries.
- (3) It is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EC) No 2519/97 of 16 December 1997 laying down general rules for the mobilisation of products to be supplied under Council Regulation (EC) No 1292/96 as Commu-

nity food aid <sup>(3)</sup>. It is necessary to specify the time limits and conditions of supply to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Vegetable oil shall be mobilised in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annex, in accordance with Regulation (EC) No 2519/97 and under the conditions set out in the Annex.

The supply shall cover the mobilisation of vegetable oil produced in the Community. Mobilisation may not involve a product manufactured and/or packaged under inward processing arrangements.

The tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 February 2003.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 166, 5.7.1996, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 234, 1.9.2001, p. 10.

<sup>(3)</sup> OJ L 346, 17.12.1997, p. 23.

## ANNEX

## LOTS A, B, C, D

1. **Action Nos:** 39/02 (A); 40/02 (B); 41/02 (C); 42/02 (D)
2. **Beneficiary** <sup>(2)</sup>: UNRWA, Supply division, Amman Office, PO Box 140157, Amman-Jordan telex 21170 UNRWA JO; tel. (962-6) 586 41 26; fax 586 41 27
3. **Beneficiary's representative:** UNRWA Field Supply and Transport Officer  
A: PO Box 19149, Jerusalem, Israel [tel. (972-2) 589 05 55; telex 26194 UNRWA IL; fax 581 65 64]  
B: PO Box 947, Beirut, Lebanon [tel. (961-1) 84 04 61-6; fax 84 04 67]  
C: PO Box 4313, Damascus, Syria [tel. (963-11) 613 30 35; telex 412006 UNRWA SY; fax 613 30 47]  
D: PO Box 484, Amman, Jordan [tel. (962-6) 474 19 14/477 22 26; telex 23402 UNRWAJFO JO; telefax 474 63 61]
4. **Country of destination:** A: Israel (Gaza); B: Lebanon; C: Syria; D: Jordan
5. **Product to be mobilised:** refined sunflower oil
6. **Total quantity (tonnes net):** 1 126
7. **Number of lots:** 4 (A: 275 tonnes; B: 315 tonnes; C: 194 tonnes; D: 342 tonnes)
8. **Characteristics and quality of the product** <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> <sup>(7)</sup>: see OJ C 312, 31.10.2000, p. 1 (D.2)
9. **Packaging** <sup>(6)</sup> <sup>(8)</sup> <sup>(9)</sup>: see OJ C 267, 13.9.1996, p. 1 (10.1 A, B and C.2)
10. **Labelling or marking** <sup>(5)</sup>: see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (III.A.(3))
  - language to be used for the markings: English
  - supplementary markings: 'NOT FOR SALE'
  - lot D: 'Expiry date ...' (date of manufacture plus 2 years)
11. **Method of mobilisation of the product:** the Community market.  
The mobilisation may not involve a product manufactured and/or packaged under inward-processing arrangements.
12. **Specified delivery stage:** A, C: free at port of landing; container terminal  
B, D: free at destination
13. **Alternative delivery stage:** free at port of shipment
14. a) **Port of shipment:** —  
b) **Loading address:** —
15. **Port of landing:** A: Ashdod; C: Lattakia
16. **Place of destination:** UNRWA warehouse in Beirut (B) and Amman (D)
  - port or warehouse of transit: —
  - overland transport route: —
17. **Period or deadline of supply at the specified stage:**
  - first deadline: A, B, C: 6.4.2003; D: 13.4.2003
  - second deadline: A, B, C: 20.4.2003; D: 27.4.2003
18. **Period or deadline of supply at the alternative stage:**
  - first deadline: 10 to 23.3.2003
  - second deadline: 24.3 to 6.4.2003
19. **Deadline for the submission of tenders (at 12 noon, Brussels time):**
  - first deadline: 18.2.2003
  - second deadline: 4.3.2003
20. **Amount of tendering guarantee:** EUR 15 per tonne
21. **Address for submission of tenders and tendering guarantees** <sup>(1)</sup>: Mr T. Vestergaard, Commission européenne, Bureau: L130, 7/46, B-1049 Brussels; telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04
22. **Export refund:** —

## LOT E

1. **Action No:** 43/02
2. **Beneficiary** <sup>(?)</sup>: World Food Programme (WFP), Via Cesare Giulio Viola 68, I-00148 Roma; tel.: (39-06) 6513 2988; fax: 6513 2844/3; telex: 626675 WFP I
3. **Beneficiary's representative:** to be designated by the beneficiary
4. **Country of destination:** Israel
5. **Product to be mobilised:** refined sunflower oil
6. **Total quantity (tonnes net):** 264
7. **Number of lots:** 1
8. **Characteristics and quality of the product** <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>: see OJ C 312, 31.10.2000, p. 1 (D.2)
9. **Packaging** <sup>(8)</sup> <sup>(9)</sup>: see OJ C 267, 13.9.1996, p. 1 (10.1, A, B and C.2)
10. **Labelling or marking** <sup>(5)</sup>: see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (III.A(3))
  - Language to be used for the markings: English
  - Supplementary markings: —
11. **Method of mobilisation of the product:** the Community market.  
The mobilisation may not involve a product manufactured and/or packaged under inward-processing arrangements.
12. **Specified delivery stage:** free at port of landing — container terminal
13. **Alternative delivery stage:** free at port of shipment
14. a) **Port of shipment:** —  
b) **Loading address:** —
15. **Port of landing:** Ashdod
16. **Place of destination:**
  - port or warehouse of transit: —
  - overland transport route: —
17. **Period or deadline of supply at the specified stage:**
  - first deadline: 13.4.2003
  - second deadline: 27.4.2003
18. **Period or deadline of supply at the alternative stage:**
  - first deadline: 17 to 30.3.2003
  - second deadline: 31.3 to 13.4.2003
19. **Deadline for the submission of tenders (at 12 noon, Brussels time):**
  - first deadline: 18.2.2003
  - second deadline: 4.3.2003
20. **Amount of tendering guarantee:** EUR 15 per tonne
21. **Address for submission of tenders and tendering guarantees** <sup>(1)</sup>: M. Vestergaard, Commission européenne, Bureau: L130 7/46, B-1049 Bruxelles; telex: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03/296 70 04
22. **Export refund:** —



## Notes:

- (<sup>1</sup>) Supplementary information: Torben Vestergaard (tel. (32-2) 299 30 50; fax (32-2) 296 20 05).
- (<sup>2</sup>) The supplier shall contact the beneficiary or its representative as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (<sup>3</sup>) The supplier shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
- (<sup>4</sup>) The supplier shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following document:  
— health certificate (including 'production date: ...').
- (<sup>5</sup>) Notwithstanding OJ C 114, point III.A(3)(c) is replaced by the following: 'the words "European Community"'.
- (<sup>6</sup>) Shipment to take place in 20-foot containers: Lots A, C and E: the contracted shipping terms shall be considered full liner terms free port of landing container yard and is understood to cover 15 days — Saturdays, Sundays and official public and religious holidays excluded — free of container detention charges at the port of discharge taken from the day/time of the arrival of the vessel. The 15 day period should be clearly marked on the bill of lading. Bona fide detention charges levied in respect of container detention(s) in excess of the said 15 days as detailed above will be borne by UNRWA. UNRWA shall not pay/not be charged any container deposit fees.  
After take-over of the goods at the delivery stage, the recipient will bear all costs of shifting the containers for destuffing outside the port area and of returning them to the container yard.
- (<sup>7</sup>) Lot C: the health certificate and the certificate of origin must be signed and stamped by a Syrian Consulate, including the statement that consular fees and charges have been paid.
- (<sup>8</sup>) Notwithstanding OJ C 267, 13.9.1996 — Weight of the empty bottle: 24 g minimum.
- (<sup>9</sup>) A, E: Consignment to be stowed in 20-foot containers containing not more than 18 tonnes each, net.
- 

Before the Commission can award the supply contract, it needs various items of information about the tenderer concerned (in particular the bank account to be credited). These details are contained in a form available on the Internet at the following website:

[http://europa.eu.int/comm/budget/execution/ftiers\\_fr.htm](http://europa.eu.int/comm/budget/execution/ftiers_fr.htm).

If these details are missing, the tenderer designated as the supplier may not invoke the time limit for notification referred to in Article 9(4) of Regulation (EC) No 2519/97.

You should therefore include the above form with your bid after filling in the required details.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 205/2003**  
**of 3 February 2003**  
**on the supply of split peas as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1292/96 of 27 June 1996 on food-aid policy and food-aid management and special operations in support of food security <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1726/2001 of the European Parliament and of the Council <sup>(2)</sup>, and in particular Article 24(1)(b) thereof,

Whereas:

- (1) The abovementioned Regulation lays down the list of countries and organisations eligible for Community aid and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage.
- (2) Following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated split peas to certain beneficiaries.
- (3) It is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EC) No 2519/97 of 16 December 1997 laying down general rules for the mobilisation of products to be supplied under Council Regulation (EC) No 1292/96 as Community food aid <sup>(3)</sup>. It is necessary to specify the time limits and conditions of supply to determine the resultant costs.

- (4) In order to ensure that the supplies are carried out, provision should be made for tenderers to be able to mobilise either green split peas or yellow split peas,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Split peas shall be mobilised in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex, in accordance with Regulation (EC) No 2519/97, and under the conditions set out in the Annex.

Tenders shall cover either green split peas or yellow split peas. Tenders shall be rejected unless they specify the type of peas to which they relate.

The tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 February 2003.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 166, 5.7.1996, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 234, 1.9.2001, p. 10.

<sup>(3)</sup> OJ L 346, 17.12.1997, p. 23.

## ANNEX

## LOT A, B

1. **Action Nos:** 61/02 (A); 62/02 (B)
2. **Beneficiary** <sup>(2)</sup>: World Food Programme (WFP), Via Cesare Giulio Viola 68, I-00148 Roma; tel. (39-06) 6513 2988; fax 6513 2844/3; telex 626675 WFP I
3. **Beneficiary's representative:** to be designated by the beneficiary
4. **Country of destination:** A: Guinea; B: Liberia
5. **Product to be mobilised** <sup>(7)</sup>: split peas
6. **Total quantity (tonnes net):** 2 850
7. **Number of lots:** 2 (A: 1 000 tonnes; B: 1 850 tonnes)
8. **Characteristics and quality of the product** <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>: see OJ C 312, 31.10.2000, p. 1 (B. 6)
9. **Packaging** <sup>(5)</sup>: see OJ C 267, 13.9.1996, p. 1 (2.1 A1 (a), 2(a) and B.4) or (4.0 A 1(c), 2(c) and B.4)
10. **Labelling or marking** <sup>(6)</sup>: see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (IV.A(3))
  - language to be used for the markings: A: French; B: English
  - supplementary markings: —
11. **Method of mobilisation of the product:** the Community market  
The product must originate from the Community
12. **Specified delivery stage** <sup>(8)</sup>: free at port of shipment
13. **Alternative delivery stage:** —
14. a) **Port of shipment:** —  
b) **Loading address:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Place of destination:**
  - port or warehouse of transit: —
  - overland transport route: —
17. **Period or deadline of supply at the specified stage:**
  - first deadline: 10 to 30.3.2003
  - second deadline: 24.3 to 13.4.2003
18. **Period or deadline of supply at the alternative stage:**
  - first deadline: —
  - second deadline: —
19. **Deadline for the submission of tenders (at 12 noon, Brussels time):**
  - first deadline: 18.2.2003
  - second deadline: 4.3.2003
20. **Amount of tendering guarantee:** EUR 5 per tonne
21. **Address for submission of tenders and tendering guarantees** <sup>(1)</sup>: M. Vestergaard, Commission européenne, Bureau: L130, 7/46, B-1049 Brussels; telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04
22. **Export refund:** —

## Notes

- (<sup>1</sup>) Supplementary information: Torben Vestergaard (tel. (32-2) 299 30 50; fax (32-2) 296 20 05).
- (<sup>2</sup>) The supplier shall contact the beneficiary or its representative as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (<sup>3</sup>) The supplier shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
- (<sup>4</sup>) The supplier shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following document:  
— phytosanitary certificate.
- (<sup>5</sup>) Since the goods may be rebagged, the supplier must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (<sup>6</sup>) Notwithstanding OJ C 114, 29.4.1991, point IV.A(3)(c) is replaced by the following: 'the words European Community' and point IV.A(3)(b) by the following: 'Split peas'.
- (<sup>7</sup>) Tenders shall be rejected unless they specify the type of peas to which they relate.
- (<sup>8</sup>) The tenderer's attention is drawn to the second subparagraph of Article 7(6) of Regulation (EC) No 2519/97.
- 

Before the Commission can award the supply contract, it needs various items of information about the tenderer concerned (in particular the bank account to be credited). These details are contained in a form available on the Internet at the following website:  
[http://europa.eu.int/comm/budget/execution/ftiers\\_fr.htm](http://europa.eu.int/comm/budget/execution/ftiers_fr.htm).

If these details are missing, the tenderer designated as the supplier may not invoke the time limit for notification referred to in Article 9(4) of Regulation (EC) No 2519/97.

You should therefore include the above form with your bid after filling in the required details.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 206/2003**  
**of 3 February 2003**  
**on the supply of cereals as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1292/96 of 27 June 1996 on food-aid policy and food-aid management and special operations in support of food security <sup>(1)</sup>, as modified by Regulation (EC) No 1726/2001 of the European Parliament and of the Council <sup>(2)</sup>, and in particular Article 24(1)(b) thereof,

Whereas:

- (1) The abovementioned Regulation lays down the list of countries and organisations eligible for Community aid and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage.
- (2) Following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated cereals to certain beneficiaries.
- (3) It is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EC) No 2519/97 of 16 December 1997 laying down general

rules for the mobilisation of products to be supplied under Council Regulation (EC) No 1292/96 as Community food aid <sup>(3)</sup>. It is necessary to specify the time limits and conditions of supply to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Cereals shall be mobilised in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annex, in accordance with Regulation (EC) No 2519/97 and under the conditions set out in the Annex.

The tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 February 2003.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 166, 5.7.1996, p. 1.  
<sup>(2)</sup> OJ L 234, 1.9.2001, p. 10.

<sup>(3)</sup> OJ L 346, 17.12.1997, p. 23.

## ANNEX

## LOT A

1. **Action No:** 58/02
2. **Beneficiary** <sup>(2)</sup>: World Food Programme (WFP), Via Cesare Giulio Viola 68, I-00148 Roma; tel. (39-06) 6513 2988; fax 65 1328 44/3; telex 626675 WFP I
3. **Beneficiary's representative:** to be designated by the beneficiary
4. **Country of destination:** Liberia
5. **Product to be mobilised:** maize grits
6. **Total quantity (tonnes net):** 5 500
7. **Number of lots:** 1
8. **Characteristics and quality of the product** <sup>(3)</sup> <sup>(5)</sup>: see OJ C 312, 31.10.2000, p. 1 (A.14)
9. **Packaging** <sup>(7)</sup>: see OJ C 267, 13.9.1996, p. 1 (2.2 A1.d, 2.d and B.1)
10. **Labelling or marking** <sup>(6)</sup>: see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (II.B(3))
  - Language to be used for the markings: English
  - Supplementary markings: —
11. **Method of mobilisation of the product:** the Community market
12. **Specified delivery stage** <sup>(8)</sup>: free at port of landing — landed
13. **Alternative delivery stage:** free at port of shipment — fob stowed
14. a) **port of shipment:** —  
b) **loading address:** —
15. **Port of landing:** Monrovia
16. **Place of destination:** —
  - port or warehouse of transit: —
  - overland transport route: —
17. **Period or deadline of supply at the specified stage:**
  - first deadline: 20.4.2003
  - second deadline: 4.5.2003
18. **Period or deadline of supply at the alternative stage:**
  - first deadline: 17 to 30.3.2003
  - second deadline: 31.3 to 13.4.2003
19. **Deadline for the submission of tenders (at 12 noon, Brussels time):**
  - first deadline: 18.2.2003
  - second deadline: 4.3.2003
20. **Amount of tendering guarantee:** EUR 5 per tonne
21. **Address for submission of tenders and tendering guarantees** <sup>(1)</sup>: M. Vestergaard, Commission européenne, Bureau: L130 7/46, B-1049 Bruxelles/Brussel; telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04
22. **Export refund** <sup>(4)</sup>: Refund applicable on 29.1.2003, fixed by Commission Regulation (EC) No 2307/2002 (OJ L 348, 21.12.2002, p. 100).

## LOT B

1. **Action No:** 60/02
2. **Beneficiary** <sup>(?)</sup>: World Food Programme (WFP), Via Cesare Giulio Viola 68, I-00148 Roma; tel. (39-06) 65 13 2988; fax 65 13 2844/3; telex: 626675 WFP I
3. **Beneficiary's representative:** to be designated by the beneficiary
4. **Country of destination:** North Korea
5. **Product to be mobilised:** common wheat
6. **Total quantity (tonnes net):** 12 000
7. **Number of lots:** 1
8. **Characteristics and quality of the product** <sup>(3)</sup> <sup>(5)</sup>: see OJ C 312, 31.10.2000, p. 1(A.1)
9. **Packaging** <sup>(7)</sup>: see OJ C 267, 13.9.1996, p. 1 (1.0 A 1.c, 2.c and B.3)
10. **Labelling or marking** <sup>(6)</sup>: see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (II.A(3))
  - Language to be used for the markings: English
  - Supplementary markings: —
11. **Method of mobilisation of the product:** the Community market
12. **Specified delivery stage** <sup>(8)</sup>: free at port of landing — landed
13. **Alternative delivery stage:** free at port of shipment — fob stowed
14. a) **Port of shipment:** —  
b) **Loading address:** —
15. **Port of landing:** Nampo
16. **Place of destination:** —
  - port or warehouse of transit: —
  - overland transport route: —
17. **Period or deadline of supply at the specified stage:**
  - first deadline: 4.5.2003
  - second deadline: 18.5.2003
18. **Period or deadline of supply at the alternative stage:**
  - first deadline: 3 to 16.3.2003
  - second deadline: 17 to 30.3.2003
19. **Deadline for the submission of tenders (at 12 noon, Brussels time):**
  - first deadline: 18.2.2003
  - second deadline: 4.3.2003
20. **Amount of tendering guarantee:** EUR 5 per tonne
21. **Address for submission of tenders and tendering guarantees** <sup>(1)</sup>: M. Vestergaard, Commission européenne, Bureau: L130 7/46, B-1049 Brussels; Telex: 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04
22. **Export refund** <sup>(4)</sup>: refund applicable on 29.1.2003, fixed by Commission Regulation (EC) No 2307/2002 (OJ L 348, 21.12.2002, p. 100)

## LOT C

1. **Action No:** 59/02
2. **Beneficiary** <sup>(?)</sup>: World Food Programme (WFP), Via Cesare Giulio Viola 68, I-00148 Roma; tel. (39-06) 6513 2988; fax 6513 2844/3; telex 626675 WFP I
3. **Beneficiary's representative:** to be designated by the beneficiary
4. **Country of destination:** Israel
5. **Product to be mobilised:** common wheat flour
6. **Total quantity (tonnes net):** 3 000
7. **Number of lots:** 1 in 3 parts (C1: 1 000 tonnes; C2: 1 000 tonnes; C3: 1 000 tonnes)
8. **Characteristics and quality of the product** <sup>(3)</sup> <sup>(5)</sup>: see OJ C 312, 31.10.2000, p. 1 (A.10)
9. **Packaging** <sup>(7)</sup>: see OJ C 267, 13.9.1996, p. 1 (2.2, A 1.d, 2.d and B.4)
10. **Labelling or marking** <sup>(6)</sup>: see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (II.B(3))
  - Language to be used for the markings: English
  - Supplementary markings: —
11. **Method of mobilisation of the product:** the Community market
12. **Specified delivery stage:** free at port of shipment
13. **Alternative delivery stage:** —
14. a) **Port of shipment:** —  
b) **Loading address:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Place of destination:** —
  - port or warehouse of transit: —
  - overland transport route: —
17. **Period or deadline of supply at the specified stage:**
  - first deadline: C1: 10 to 30.3.2003; C2: 24.3 to 13.4.2003; C3: 7 to 27.4.2003
  - second deadline: C1: 24.3 to 13.4.2003; C2: 7 to 27.4.2003; C3: 21.4 to 11.5.2003
18. **Period or deadline of supply at the alternative stage:**
  - first deadline: —
  - second deadline: —
19. **Deadline for the submission of tenders (at 12 noon, Brussels time):**
  - first deadline: 18.2.2003
  - second deadline: 4.3.2003
20. **Amount of tendering guarantee:** EUR 5 per tonne
21. **Address for submission of tenders and tendering guarantees** <sup>(1)</sup>: M. Vestergaard, Commission européenne, Bureau L130 7/46, B-1049 Brussels; telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04
22. **Export refund** <sup>(4)</sup>: refund applicable on 29.1.2003, fixed by Commission Regulation (EC) No 2307/2002 (OJ L 55, 21.12.2002, p. 100)



## Notes

- (<sup>1</sup>) Supplementary information: Torben Vestergaard (tel. (32-2) 299 30 50; fax (32-2) 296 20 05).
- (<sup>2</sup>) The supplier shall contact the beneficiary or its representative as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (<sup>3</sup>) The supplier shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
- (<sup>4</sup>) Commission Regulation (EC) No 2298/2001 (OJ L 308, 27.11.2001, p. 16), is applicable as regards the export refund. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that indicated in point 22 of this Annex.
- (<sup>5</sup>) The supplier shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following document:  
— phytosanitary certificate.
- (<sup>6</sup>) Notwithstanding OJ C 114 of 29 April 1991, point II.A(3)(c) or II.B(3)(c) is replaced by the following: 'the words "European Community"'.  
  
Lot C: consignment to be stowed in 20-foot containers containing not more than 18 tonnes each, net.
- (<sup>8</sup>) In addition to the provisions of Article 14(3) of Regulation (EC) No 2519/97, vessels chartered shall not appear on any of the four most recent quaternary lists of detained vessels as published by the Paris Memorandum of Understanding on Port State Control (Council Directive 95/21/EC (OJ L 157, 7.7.1995, p. 1)).
- 

Before the Commission can award the supply contract, it needs various items of information about the tenderer concerned (in particular the bank account to be credited). These details are contained in a form available on the Internet at the following website:

[http://europa.eu.int/comm/budget/execution/ftiers\\_fr.htm](http://europa.eu.int/comm/budget/execution/ftiers_fr.htm).

If these details are missing, the tenderer designated as the supplier may not invoke the time limit for notification referred to in Article 9(4) of Regulation (EC) No 2519/97.

You should therefore include the above form with your bid after filling in the required details.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 207/2003  
of 3 February 2003**

**amending Regulation (EC) No 1940/2001 on the opening of a standing invitation to tender for the resale on the Community internal market of some 39 000 tonnes of rice held by the Italian intervention agency for use in animal feed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organisation of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 411/2002 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 8(b) thereof,

Whereas:

- (1) Commission Regulation (EC) No 75/91 of 11 January 1991 laying down the procedures and conditions for the disposal of paddy rice held by the intervention agencies <sup>(3)</sup> lays down the procedures and conditions for such disposals.
- (2) The current invitation to tender under Commission Regulation (EC) No 1940/2001 <sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2089/2002 <sup>(5)</sup>, has almost completely disposed of the quantity initially authorised for sale by the intervention agency. Italy still has intervention stocks of paddy rice from harvests earlier than 1999, the quality of which is in danger of deteriorating if kept in prolonged storage. The quantities initially planned for this invitation to tender should therefore be increased by authorising the sale of this at-risk quantity.
- (3) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EC) No 1940/2001 is hereby amended as follows:

1. Article 1 is replaced by the following text:

*'Article 1*

The Italian intervention agency shall offer for sale by standing invitation to tender on the Community internal market some 39 000 tonnes of rice as referred to in Annex I from the 1997 and 1998 harvests and an additional quan-

tity of some 20 000 tonnes referred to in Annex Ia from the 1998 harvest, for use in preparations of a kind used in animal feeding (CN code 2309).'

2. The following Annex Ia is added after Annex I:

*'ANNEX Ia*

<i>(in tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Cardé (CN)	864,060
Moncrivello (CN)	2 097,650
Formigliana (VC)	8 735,180
Casalvolone (NO)	1 450,360
Racconigi (CN)	3 128,350
Pontelangorino (FE)	1 303,699
Novara (NO)	657,850
Cambiano (CN)	863,143
S. Martino Siccomario (PV)	697,420
Mandrogne (AL)	635,080
Total	20 432,792'

3. Paragraphs 2 and 3 of Article 5 are replaced by the following text:

'2. The closing date for the submission of tenders for subsequent partial invitations to tender shall be each Wednesday at 12.00 (Brussels time), with the exception of Wednesday 16 April 2003.

3. The closing date for the last partial invitation to tender shall be 30 April 2003.'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

It shall apply from 10 January 2003.

<sup>(1)</sup> OJ L 329, 30.12.1995, p. 18.

<sup>(2)</sup> OJ L 62, 5.3.2002, p. 27.

<sup>(3)</sup> OJ L 9, 12.1.1991, p. 15.

<sup>(4)</sup> OJ L 263, 3.10.2001, p. 19.

<sup>(5)</sup> OJ L 322, 27.11.2002, p. 3.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 February 2003.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

---

**COMMISSION REGULATION (EC) No 208/2003****of 3 February 2003****amending, for the second time, Council Regulation (EC) No 2465/1996 concerning the interruption of economic and financial relations between the European Community and Iraq**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2465/1996 of 17 December 1996 concerning the interruption of economic and financial relations between the European Community and Iraq, <sup>(1)</sup> as last amended by Regulation (EC) No 1346/2002, <sup>(2)</sup> and in particular Article 6, last subparagraph, thereof,

Whereas:

- (1) Annex II to Regulation (EC) No 2465/1996 contains a form entitled 'Notification or Request to Ship Goods to Iraq', which must be filled out by interested parties if exports to Iraq have to be notified to the Committee established by Resolution 661(1990) of the Security Council of the United Nations, if applications for approval of exports to Iraq have to be made to that Committee, and if applications for payment concerning

exports to Iraq have to be addressed to the Office of the Iraq Programme (OIP) of the Secretariat-General of the United Nations.

- (2) On 30 December 2002, the Security Council adopted Resolution 1454(2002) which contains an amended form entitled 'Notification or Request to Ship Goods to Iraq', and, therefore, Annex II should be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Annex II to Regulation (EC) No 2465/1996 is replaced with the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 February 2003.

*For the Commission*

Christopher PATTEN

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ L 337, 27.12.1996, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 197, 26.7.2002, p. 1.

## ANNEX

## ‘ANNEX II

Form to be filled out for notification of exports to Iraq, application for approval of such exports or application for payment for such exports from the UN escrow account, as referred to in Article 2(4) of Regulation (EC) No 2465/1996

December 2002 REVISED

<p align="center"><b>SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 661 (1990)</b>  <b>CONCERNING THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT</b>  <b>NOTIFICATION OR REQUEST TO SHIP GOODS TO IRAQ</b>          For further guidance regarding completion of application please consult OIP web site          (www.un.org/Depts/oip)</p>			
<b>(TO BE COMPLETED BY THE SECRETARIAT)</b>			
COMM. No.	REGISTRATION DATE	DATE RECEIVED BY UNMOVIC (if applicable, for 986) DEADLINE DATE (for 661)	DATE SENT TO THE COMMITTEE (if applicable)
<b>(TO BE COMPLETED BY PROSPECTIVE EXPORTING COUNTRY or INTERNATIONAL ORGANIZATION)</b>			
1. MISSION OR INTERNATIONAL ORGANISATION		2. CERTIFYING SIGNATURE AND OFFICIAL SEAL	
3. DATE OF SUBMISSION		4. MISSION REFERENCE No.	
5. GOODS TO BE SHIPPED (General description of the goods)	6. NUMBER OF LINE ITEMS ON THE EXCEL FORM ATTACHMENT	7. TOTAL VALUE	8. CURRENCY ISO CODE
9. EXPORTER  Name: Address: Country: Phone/Fax/E-mail:		10. ORIGIN of GOODS (if different from applicant State)	
11. RECEIVING COMPANY/ORG.  Name: Address: Phone/Fax/E-mail:		12. SHIPPING ARRANGEMENTS: <b>Select ONE Point of Entry into Iraq</b>  <input type="checkbox"/> Trebil <input type="checkbox"/> Al Waleed <input type="checkbox"/> Zakho <input type="checkbox"/> Umm Qasr <input type="checkbox"/> Ar'ar	
13. END USER entity (if different from receiving company/org.)  Name: Address: Phone/Fax/E-mail:		14. END USE  Provide details of intended end-use  (attach additional sheets if necessary)	
15. METHOD OF PAYMENT <input type="checkbox"/> <b>From the Iraq Account in accordance with SC resolution 986 (1995)</b> <b>In this case, please fill out PAGES 2 and 3</b> <b>(Relevant documentation including contract(s) must be attached)</b> <input type="checkbox"/> <b>By other arrangement:</b> <b>Provide as much detail as possible</b> <b>(in this case, disregard Pages 2 and 3)</b>			
16. ADDITIONAL INFORMATION: (Attach additional sheet if necessary)			

**IF THIS NOTIFICATION OR REQUEST TO SHIP GOODS TO IRAQ  
IS TO BE PAID FROM THE IRAQ ACCOUNT  
IN ACCORDANCE WITH SC RESOLUTION 986 (1995)  
PLEASE FILL OUT THESE ADDITIONAL BOXES  
(see box 15 on Page 1)**

MISSION REFERENCE No.:

**17. IDENTICAL GOODS PREVIOUSLY SUBMITTED:**

Indicate whether or not you have previously submitted an application(s) for IDENTICAL goods.

☐ **YES**    ☐ **NO**    ☐ **UNABLE TO DETERMINE**

If **YES** provide Comm. number reference(s) with respective item number(s).

**18. DETAILED LIST OF GOODS:**

Indicate whether or not the scope of supply includes any spare parts, accessories, sets, kits, tool boxes, tools, equipment, special tools, lots or consumables.

☐ **YES**    ☐ **NO**

If **YES** indicate whether or not all components of the spare parts, accessories, sets, kits, tool boxes, tools, equipment, special tools, lots or consumables have been listed as separate line items with the relevant description, quantity and price on the attached Excel format application.

☐ **YES**    ☐ **NO** (in this case, the document will not be registered by the Secretariat)

**19. TECHNICAL INFORMATION:**

Indicate whether or not the scope of the supply includes (separately or as part of larger item) any of the goods and/or technology specified on the OIP web site ([www.un.org/Depts/oip](http://www.un.org/Depts/oip))

☐ **YES**    ☐ **NO**

If **YES** indicate whether or not the relevant technical specification form for each item has been completed and attached to the application.

☐ **YES**    ☐ **NO** (in this case, the document will not be registered by the Secretariat)

**20. GRL RELATED ITEM(S) AND/OR TECHNOLOGY:**

Indicate whether or not the scope of the supply includes any item included in the Goods Review List (GRL). The GRL may be accessed via the OIP website ([www.un.org/Depts/oip](http://www.un.org/Depts/oip)).

☐ **YES**    ☐ **NO**    ☐ **UNABLE TO DETERMINE**

If **YES** indicate below the line number and description as in the Excel sheet of these goods considered to be included on the GRL.

Line Item No.	Description	GRL Ref. No.
.....	.....	.....
.....	.....	.....

(attach additional sheets if necessary)

**IF THIS NOTIFICATION OR REQUEST TO SHIP GOODS TO IRAQ  
IS TO BE PAID FROM THE IRAQ ACCOUNT  
IN ACCORDANCE WITH SC RESOLUTION 986 (1995)  
PLEASE FILL OUT THESE ADDITIONAL BOXES  
(see box 15 on Page 1)**

MISSION REFERENCE No.:

*Note:* Boxes 21 to 24 refer to questions frequently asked by U.N. experts during the review of applications. To avoid processing delays, you are strongly advised to complete the following boxes and, if applicable, provide the relevant information when submitting the application. If these questions do not appear to relate to any of the goods in your application, please select "Not Applicable" box

21.	<p>Are any goods originally designed for military use?</p> <p><input type="checkbox"/> YES    <input type="checkbox"/> NO    <input type="checkbox"/> Not Applicable</p> <p>If <b>YES</b> please attach the relevant information.</p>
22.	<p>Are any goods designed or modified to withstand the effects of electromagnetic pulse?</p> <p><input type="checkbox"/> YES    <input type="checkbox"/> NO    <input type="checkbox"/> Not Applicable</p> <p>If <b>YES</b> please attach the relevant information.</p>
23.	<p>Are fiber optic cable or optical terminals to be supplied?</p> <p><input type="checkbox"/> YES    <input type="checkbox"/> NO    <input type="checkbox"/> Not Applicable</p> <p>If <b>YES</b> please attach the relevant information.</p>
24.	<p>If the goods contain any bearings (as spare parts or as included in the equipment), are the bearings manufacture to a tolerance of ABEC 7 or 9 (or national equivalent).</p> <p><input type="checkbox"/> YES    <input type="checkbox"/> NO    <input type="checkbox"/> Not Applicable</p> <p>If <b>YES</b> please attach the relevant information.</p>

**IMPORTANT NOTICE**

The following attachments are compulsory:

- 1) Excel form application listing IN DETAIL all goods (including all spare parts, accessories ) + diskette
- 2) Contract signed by both parties with all attachments, enclosures and annexes
- 3) All relevant documentations and/or technical specifications of the goods (e.g. brochures, pictures, diagrams, chemical composition, material composition, etc.)

**For further guidance regarding completion of application please consult OIP website ([www.un.org/Depts/oip](http://www.un.org/Depts/oip))**

**COMMISSION REGULATION (EC) No 209/2003****of 3 February 2003****amending Council Regulation (EC) No 747/2001 as regards Community tariff quotas for certain agricultural products originating in Lebanon**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 747/2001 of 9 April 2001 providing for the management of Community tariff quotas and of reference quantities for products eligible for preferences by virtue of agreements with certain Mediterranean countries and repealing Regulations (EC) No 1981/94 and (EC) No 934/95 <sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2335/2002 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 5(1)(b) thereof,

Whereas:

- (1) Pending the completion of the procedure necessary for the ratification and entry into force of the Euro-Mediterranean Association Agreement between the European Community and its Member States, of the one part, and the Republic of Lebanon, of the other part, an Interim Agreement was concluded on trade and trade-related matters between the European Community, of the one part, and the Republic of Lebanon, of the other part, approved by Council Decision 2002/761/EC <sup>(3)</sup>, hereinafter referred to as 'the Interim Agreement', which enters into force on 1 March 2003.
- (2) In the Interim Agreement tariff concessions, at a reduced or zero-rate of customs duty, within the framework of Community tariff quotas have been granted at import into the Community for certain agricultural products originating in Lebanon.
- (3) For the implementation of the tariff quotas provided for in the Interim Agreement it is necessary to include Lebanon in Regulation (EC) No 747/2001 and to insert in that Regulation a list of agricultural products originating in Lebanon for which tariff quotas are applicable.
- (4) Regulation (EC) No 747/2001 should therefore be amended accordingly.

(5) For the purpose of the calculation of the tariff quotas for the year 2003, it is stipulated in the Interim Agreement that the volumes of the tariff quotas, for which the quota period starts before the date of entry into force of the Interim Agreement, should be reduced in proportion to the part of the period which has elapsed before that date.

(6) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Customs Code Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EC) No 747/2001 is amended as follows:

1. in Article 1, the word 'Lebanon' is inserted between 'Syria' and 'Israel';
2. a new Annex VIa is inserted, the text of which is set out in the Annex to this Regulation.

*Article 2*

For the year 2003, the volumes of the Community tariff quotas for which the quota period starts before the date of entry into force of the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Community, of the one part, and the Republic of Lebanon, of the other part, shall be reduced in proportion to the part of the period which elapsed before that date.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

It shall apply from 1 March 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 February 2003.

*For the Commission*

Frederik BOLKESTEIN

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 109, 19.4.2001, p. 2.

<sup>(2)</sup> OJ L 349, 24.12.2002, p. 26.

<sup>(3)</sup> OJ L 262, 30.9.2002, p. 1.



## ANNEX

## ‘ ANNEX VIa

## LEBANON

Notwithstanding the rules for the interpretation of the Combined Nomenclature, the wording for the description of the products is to be considered as having no more than an indicative value, the preferential scheme being determined, within the context of this Annex, by the coverage of the CN codes as they exist at the time of adoption of the current regulation. Where ex CN codes are indicated, the preferential scheme is to be determined by application of the CN code and corresponding description taken together.

## Tariff quotas

Order No	CN code	Taric subdivision	Description of goods	Quota period	Quota volume (in tonnes net weight)	Quota duty
09.1171	ex 0701 90 50		New potatoes, fresh or chilled	from 1.1 to 31.5	10 000 <sup>(1)</sup>	Exemption
09.1172	ex 0701 90 50 ex 0701 90 90	10	New potatoes, and so-called 'new potatoes', fresh or chilled	from 1.6 to 31.7	20 000 <sup>(2)</sup>	Exemption
09.1173	ex 0701 90 90	10	So-called 'new potatoes', fresh or chilled	from 1.10 to 31.12	20 000 <sup>(2)</sup>	Exemption
09.1174	0702 00 00		Tomatoes, fresh or chilled	from 1.1 to 31.12	5 000 <sup>(1)</sup>	Exemption <sup>(3)</sup>
09.1175	0703 20 00		Garlic, fresh or chilled <sup>(4)</sup>	from 1.1 to 31.12	5 000	Exemption <sup>(3)</sup>
09.1176	0703 20 00		Garlic, fresh or chilled <sup>(4)</sup>	from 1.1 to 31.12	3 000	40 % of the MFN customs duty <sup>(3)</sup>
09.1177	0709 90 31		Olives, fresh or chilled, for uses other than the production of oil <sup>(5)</sup>	from 1.1 to 31.12	1 000	Exemption
09.1178	0711 20 11		Provisionally preserved olives, for uses other than the production of oil <sup>(5)</sup>	from 1.1 to 31.12	1 000	Exemption
09.1179	ex 0806 10 10	91, 99	Fresh table grapes, except of the variety Emperor ( <i>Vitis vinifera</i> cv.)	from 1.10 to 30.4 and from 1.6 to 11.7	6 000	Exemption <sup>(3)</sup>
09.1180	ex 0806 10 10	91, 99	Fresh table grapes, except of the variety Emperor ( <i>Vitis vinifera</i> cv.)	from 1.10 to 30.4 and from 1.6 a 11.7	4 000	40 % of the MFN customs duty <sup>(3)</sup>
09.1181	0808 10		Apples, fresh	from 1.1 to 31.12	10 000	Exemption <sup>(3)</sup>
09.1182	0809 10 00		Apricots, fresh	from 1.1 to 31.12	5 000	Exemption <sup>(3)</sup>
09.1183	0809 20		Cherries, fresh	from 1.1 to 31.12	5 000	Exemption <sup>(3)</sup>
09.1184	0809 30		Peaches, including nectarines, fresh	from 1.1 to 31.12	2 000 <sup>(6)</sup>	Exemption <sup>(3)</sup>

Order No	CN code	Taric subdivision	Description of goods	Quota period	Quota volume (in tonnes net weight)	Quota duty
09.1185	0809 40		Plums and sloes, fresh	from 1.5 to 31.8	5 000	Exemption <sup>(3)</sup>
09.1186	1509 10 1510 00 10		Olive oil <sup>(7)</sup>	from 1.1 to 31.12	1 000	Exemption
09.1187	2002		Tomatoes, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid	from 1.1 to 31.12	1 000	Exemption

<sup>(1)</sup> From 1 January 2004 on, this quota volume shall be annually increased by 1 000 tonnes.

<sup>(2)</sup> From 1 January 2004 on, this quota volume shall be annually increased by 2 000 tonnes.

<sup>(3)</sup> The concession applies only to the *ad valorem* part of the duty.

<sup>(4)</sup> Any release into free circulation of garlic is subject to conditions laid down in the relevant Community provisions (see Articles 9 to 11 of Commission Regulation (EC) No 565/2002 (OJ L 86, 3.4.2002, p. 11).

<sup>(5)</sup> Entry under this subheading is subject to conditions laid down in the relevant Community provisions (see Articles 291 to 300 of Commission Regulation (EEC) No 2454/93 (OJ L 253, 11.10.1993, p. 1) and subsequent amendments).

<sup>(6)</sup> From 1 January 2004 on, this quota volume shall be annually increased by 500 tonnes.

<sup>(7)</sup> The concession applies to imports of untreated olive oil, wholly obtained in the Lebanon and transported directly from Lebanon to the Community.'

**COMMISSION REGULATION (EC) No 210/2003  
of 3 February 2003**

**derogating from Regulation (EC) No 2316/1999 laying down detailed rules for the application of  
Council Regulation (EC) No 1251/1999 with regard to set-aside as a result of the adverse weather  
conditions in some Community regions**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1251/1999 of 17 May 1999 establishing a support system for producers of certain arable crops <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1038/2001 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 9 thereof,

Whereas:

- (1) Eligibility for the area aid under the general scheme referred to in Article 2(3) of Regulation (EC) No 1251/1999 is subject to an obligation to set land aside.
- (2) The detailed rules of application fixed by Commission Regulation (EC) No 2316/1999 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 327/2002 <sup>(4)</sup>, stipulate that the set aside period must begin no later than 15 January and that no agricultural production is authorised on the land set aside.
- (3) As a result of adverse weather conditions the producers in various regions of some Member States cannot harvest notably potatoes, maize or their sugar and fodder beet before 15 January 2003, on lands to be set aside in the 2003/2004 marketing year. Under the circumstances, and as an exceptional measure, where growers so request they should be authorised to harvest their crops no later than 28 February 2003 without this

affecting recognition of the lands in question as properly set aside, provided that they prove that the applicable conditions have been complied with.

- (4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Where a producer, upon application to the competent authority of the Member State concerned, can prove that:

- harvesting could not take place before 15 January 2003 as a result of adverse weather conditions or delayed sowing,
- harvesting was done no later than 28 February 2003,
- all the other conditions applying to set-aside land have been complied with,

the lands in question shall be considered, notwithstanding Article 19(2) and (3) of Regulation (EC) No 2316/1999, as properly set-aside for the 2003/04 marketing year.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

It shall apply from 15 January 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 February 2003.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 160, 26.6.1999, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 145, 31.5.2001, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ L 280, 30.10.1999, p. 43.

<sup>(4)</sup> OJ L 51, 22.2.2002, p. 14.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 211/2003**  
**of 3 February 2003**  
**concerning applications for export licences for rice and broken rice with advance fixing of the refund**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organisation of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 411/2002 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1162/95 of 23 May 1995, laying down special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2305/2002 <sup>(4)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 7(4) thereof,

Whereas:

- (1) Article 7(4) of Regulation (EC) No 1162/95 provides, where this paragraph is specifically referred to when an export refund is fixed, for an interval of three working days between the day of submission of applications and the granting of export licences with advance fixing of the refund and provides that the Commission is to fix a uniform percentage reduction in the quantities if applications for export licences exceed the quantities which may be exported. Commission Regulation (EC) No 177/2003 <sup>(5)</sup> fixes refunds under the procedure provided for in the abovementioned paragraph for 1 000 tonnes for the destination R01 defined in the Annex to that Regulation.

- (2) For the destination R01, quantities applied for on 31 January 2003 are in excess of the available quantity, a percentage reduction should therefore be fixed for export licence applications submitted on 31 January 2003.

- (3) In view of its purpose, this Regulation should take effect from the day of its publication in the Official Journal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the destination R01 defined in the Annex to Regulation (EC) No 177/2003, applications for export licences for rice and broken rice with advance fixing of the refund submitted under that Regulation on 31 January 2003 shall give rise to the issue of licences for the quantities applied for to which a percentage reduction of 0,34 % has been applied.

*Article 2*

For the destination R01 defined in the Annex to Regulation (EC) No 177/2003, applications for export licences for rice and broken rice submitted from 1 February 2003 shall not give rise to the issue of export licences under that Regulation.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on 4 February 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 February 2003.

*For the Commission*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Agriculture Director-General*

---

<sup>(1)</sup> OJ L 329, 30.12.1995, p. 18.

<sup>(2)</sup> OJ L 62, 5.3.2002, p. 27.

<sup>(3)</sup> OJ L 117, 24.5.1995, p. 2.

<sup>(4)</sup> OJ L 348, 21.12.2002, p. 92.

<sup>(5)</sup> OJ L 26, 31.1.2003, p. 35.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 212/2003****of 3 February 2003****fixing Community producer and import prices for carnations and roses with a view to the application of the arrangements governing imports of certain floricultural products originating in Cyprus, Israel, Jordan, Morocco and the West Bank and the Gaza Strip**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan, Morocco and the West Bank and the Gaza Strip <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1300/97 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 5(2)(a) thereof,

Whereas:

Pursuant to Article 2(2) and Article 3 of abovementioned Regulation (EEC) No 4088/87, Community import and producer prices are fixed each fortnight for uniflorous (bloom) carnations, multiflorous (spray) carnations, large-flowered roses and small-flowered roses and apply for two-weekly periods. Pursuant to Article 1b of Commission Regulation (EEC) No 700/88 of 17 March 1988 laying down detailed rules for the application of the arrangements for the import into the Community of certain floricultural products originating in Cyprus, Israel, Jordan, Morocco and the West Bank and the

Gaza Strip <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2062/97 <sup>(4)</sup>, those prices are determined for fortnightly periods on the basis of weighted prices provided by the Member States. Those prices should be fixed immediately so the customs duties applicable can be determined. To that end, provision should be made for this Regulation to enter into force immediately,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Community producer and import prices for uniflorous (bloom) carnations, multiflorous (spray) carnations, large-flowered roses and small-flowered roses as referred to in Article 1b of Regulation (EEC) No 700/88 for a fortnightly period shall be as set out in the Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 February 2003.

It shall apply from 5 to 18 February 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 February 2003.

*For the Commission*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Agriculture Director-General*

<sup>(1)</sup> OJ L 382, 31.12.1987, p. 22.

<sup>(2)</sup> OJ L 177, 5.7.1997, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ L 72, 18.3.1988, p. 16.

<sup>(4)</sup> OJ L 289, 22.10.1997, p. 1.

## ANNEX

**to the Commission Regulation of 3 February 2003 fixing Community producer and import prices for carnations and roses with a view to the application of the arrangements governing imports of certain floricultural products originating in Cyprus, Israel, Jordan, Morocco and the West Bank and the Gaza Strip**

(EUR/100 pieces)

Period: from 5 to 18 February 2003

Community producer price	Uniflorous (bloom) carnations	Multiflorous (spray) carnations	Large-flowered roses	Small-flowered roses
	15,46	12,07	55,47	23,01
Community import prices	Uniflorous (bloom) carnations	Multiflorous (spray) carnations	Large-flowered roses	Small-flowered roses
Israel	12,81	11,51	18,66	19,28
Morocco	15,19	14,18	—	—
Cyprus	—	—	—	—
Jordan	—	—	—	—
West Bank and Gaza Strip	12,28	12,36	—	—

## COMMISSION REGULATION (EC) No 213/2003

of 3 February 2003

## re-establishing the preferential customs duty on imports of multiflorous (spray) carnations originating in Israel

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

(4) Commission Regulation (EEC) No 700/88 <sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2062/97 <sup>(7)</sup>, laid down detailed rules for the application of these arrangements.

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

(5) The preferential customs duty fixed for multiflorous (spray) carnations originating in Israel by Regulation (EC) No 747/2001 was suspended by Commission Regulation (EC) No 22/2003 <sup>(8)</sup>.

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan and Morocco and the West Bank and the Gaza Strip <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1300/97 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 5(2)(b) thereof,

(6) On the basis of price recordings made as specified in Regulations (EEC) No 4088/87 and (EEC) No 700/88 it must be concluded that the requirement for reintroduction of the preferential customs duty laid down in Article 2(4) of Regulation (EEC) No 4088/87 is met for multiflorous (spray) carnations originating in Israel. The preferential customs duty should be reintroduced.

Whereas:

(7) In between meetings of the Management Committee for Live Plants and Floriculture Products, the Commission must adopt such measures,

(1) Regulation (EEC) No 4088/87 fixes conditions for the application of a preferential customs duty on large-flowered roses, small-flowered roses, uniflorous (bloom) carnations and multiflorous (spray) carnations within the limit of tariff quotas opened annually for imports of fresh cut flowers into the Community.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

## Article 1

(2) Council Regulation (EC) No 747/2001 <sup>(3)</sup>, as amended by Commission Regulation (EC) No 786/2002 <sup>(4)</sup>, opens and provides for the administration of Community tariff quotas for cut flowers and flower buds, fresh, originating in Cyprus, Egypt, Israel, Malta, Morocco and the West Bank and the Gaza Strip respectively.

1. For imports of multiflorous (spray) carnations (CN code ex 0603 10 20) originating in Israel the preferential customs duty set by Regulation (EC) No 747/2001 is reintroduced.

2. Regulation (EC) No 22/2003 is hereby repealed.

(3) Commission Regulation (EC) No 212/2003 <sup>(5)</sup> fixed Community producer and import prices for carnations and roses for application of the arrangements for importation from the countries in question.

## Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 February 2003.

<sup>(1)</sup> OJ L 382, 31.12.1987, p. 22.

<sup>(2)</sup> OJ L 177, 5.7.1997, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ L 109, 19.4.2001, p. 2.

<sup>(4)</sup> OJ L 127, 14.5.2002, p. 3.

<sup>(5)</sup> See page 35 of this Official Journal.

<sup>(6)</sup> OJ L 72, 18.3.1988, p. 16.

<sup>(7)</sup> OJ L 289, 22.10.1997, p. 1.

<sup>(8)</sup> OJ L 2, 7.1.2003, p. 25.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 February 2003.

*For the Commission*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Agriculture Director-General*

---



**COMMISSION REGULATION (EC) No 214/2003****of 3 February 2003****re-establishing the preferential customs duty on imports of uniflorous (bloom) carnations originating in the West Bank and the Gaza Strip**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan and Morocco and the West Bank and the Gaza Strip <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1300/97 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 5(2)(b) thereof,

Whereas:

(1) Regulation (EEC) No 4088/87 fixes conditions for the application of a preferential customs duty on large-flowered roses, small-flowered roses, uniflorous (bloom) carnations and multiflorous (spray) carnations within the limit of tariff quotas opened annually for imports of fresh cut flowers into the Community.

(2) Council Regulation (EC) No 747/2001 <sup>(3)</sup>, as amended by Commission Regulation (EC) No 786/2002 <sup>(4)</sup>, opens and provides for the administration of Community tariff quotas for cut flowers and flower buds, fresh, originating in Cyprus, Egypt, Israel, Malta, Morocco and the West Bank and the Gaza Strip respectively.

(3) Commission Regulation (EC) No 212/2003 <sup>(5)</sup> fixed Community producer and import prices for carnations and roses for application of the arrangements for importation from the countries in question.

(4) Commission Regulation (EEC) No 700/88 <sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2062/97 <sup>(7)</sup>, laid down detailed rules for the application of these arrangements.

(5) The preferential customs duty fixed for uniflorous (bloom) carnations originating in Israel by Regulation (EC) No 747/2001 was suspended by Commission Regulation (EC) No 24/2003 <sup>(8)</sup>.

(6) On the basis of price recordings made as specified in Regulations (EEC) No 4088/87 and (EEC) No 700/88 it must be concluded that the requirement for reintroduction of the preferential customs duty laid down in Article 2(4) of Regulation (EEC) No 4088/87 is met for uniflorous (bloom) carnations originating in the West Bank and the Gaza Strip. The preferential customs duty should be reintroduced.

(7) In between meetings of the Management Committee for Live Plants and Floriculture Products, the Commission must adopt such measures,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. For imports of uniflorous (bloom) carnations (CN code ex 0603 10 20) originating in the West Bank and the Gaza Strip the preferential customs duty set by Regulation (EC) No 747/2001 is reintroduced.

2. Regulation (EC) No 24/2003 is hereby repealed.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 February 2003.

<sup>(1)</sup> OJ L 382, 31.12.1987, p. 22.

<sup>(2)</sup> OJ L 177, 5.7.1997, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ L 109, 19.4.2001, p. 2.

<sup>(4)</sup> OJ L 127, 14.5.2002, p. 3.

<sup>(5)</sup> See page 35 of this Official Journal.

<sup>(6)</sup> OJ L 72, 18.3.1988, p. 16.

<sup>(7)</sup> OJ L 289, 22.10.1997, p. 1.

<sup>(8)</sup> OJ L 2, 7.1.2003, p. 29.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 February 2003.

*For the Commission*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Agriculture Director-General*

---

**COMMISSION REGULATION (EC) No 215/2003****of 3 February 2003****amending for the tenth time Council Regulation (EC) No 881/2002 imposing certain specific restrictive measures directed against certain persons and entities associated with Usama bin Laden, the Al-Qaida network and the Taliban, and repealing Council Regulation (EC) No 467/2001**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 881/2002 of 27 May 2002 imposing certain specific restrictive measures directed against certain persons and entities associated with Usama bin Laden, the Al-Qaida network and the Taliban, and repealing Council Regulation (EC) No 467/2001 prohibiting the export of certain goods and services to Afghanistan, strengthening the flight ban and extending the freeze of funds and other financial resources in respect of the Taliban of Afghanistan <sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 145/2003 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 7(1), first indent, thereof,

Whereas:

- (1) Annex I to Regulation (EC) No 881/2002 lists the persons, groups and entities covered by the freezing of funds and economic resources under that Regulation.

- (2) On 23, 24 and 28 January 2003, the Sanctions Committee decided to amend the list of persons, groups and entities to whom the freezing of funds and economic resources should apply and, therefore, Annex I should be amended accordingly.

- (3) In order to ensure that the measures provided for in this Regulation are effective, this Regulation must enter into force immediately,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Annex I to Regulation (EC) No 881/2002 is hereby amended in accordance with the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 February 2003.

*For the Commission*

Christopher PATTEN

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ L 139, 29.5.2002, p. 9.

<sup>(2)</sup> OJ L 23, 28.1.2003, p. 22.

## ANNEX

Annex I to Regulation (EC) No 881/2002 is amended as follows:

1. The following entry shall be added under the heading 'Legal persons, groups and entities':  
'Stichting Benevolence International Nederland (alias Benevolence International Nederland, alias BIN) Raderborg 14B, 6228 CV Maastricht, Netherlands. Chamber of Commerce Registration: 14063277.'
  2. The following entries shall be added under the heading 'natural persons':
    - (a) Isamuddin, Nurjaman Riduan (alias "Hambali"; Nurjaman; Isomuddin, Nurjaman Riduan); born: Encep Nurjaman; nationality: Indonesian; date of birth: 4 April, 1964; place of birth: Cianjur, West Java, Indonesia;
    - (b) Abdurrahman, Mohamad Iqbal (alias "Abu Jibril"; Rahman, Mohamad Iqbal; A Rahman, Mohamad Iqbal; Abu Jibril Abdurrahman; Fikiruddin Muqti; Fihiruddin Muqti); nationality: Indonesian; place of birth: Tirpas-Selong Village, East Lombok, Indonesia.'
  3. The entry 'Mr Nabil Abdul Sayadi (aka Abu Zeinab)' under the heading 'natural persons' shall be replaced with the following:  
'Sayadi, Nabil Abdul Salam (alias Abu Zeinab); date of birth: 1.1.1966 in El Hadid, Tripoli, Lebanon; nationality: Belgian since 18.9.2001; spouse of Patricia Vinck; married on 29.5.1992 in Peschawar, Pakistan.'
  4. The entry 'Mrs Patricia Vinck (aka Souraya P. Vinck)' under the heading 'natural persons' shall be replaced with the following:  
'Vinck, Patricia Rosa (alias Souraya P. Vinck); date of birth: 4.1.1965 in Berchem, Antwerp; nationality: Belgian; spouse of Nabil Sayadi.'
-

**COMMISSION DIRECTIVE 2003/12/EC**  
**of 3 February 2003**  
**on the reclassification of breast implants in the framework of Directive 93/42/EEC concerning**  
**medical devices**  
**(Text with EEA relevance)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

*Article 1*

Having regard to Council Directive 93/42/EEC of 14 June 1993 concerning medical devices <sup>(1)</sup>, as last amended by Directive 2001/104/EC of the European Parliament and of the Council <sup>(2)</sup>, and in particular Article 13(1)(b) thereof,

By way of derogation from the rules set out in Annex IX to Directive 93/42/EEC, breast implants shall be reclassified as medical devices falling within Class III.

Having regard to the request submitted by France and the United Kingdom,

*Article 2*

Whereas:

- (1) On the basis of the classification criteria set out to Annex IX to Directive 93/42/EEC, breast implants are in principal Class IIb medical devices.
- (2) France and the United Kingdom requested the classification of breast implants as Class III medical devices by way of derogation from the provisions of Annex IX to Directive 93/42/EEC.
- (3) In order to ensure the highest possible level of safety for breast implants, notified bodies should, under the full quality assurance system, carry out an examination of the design dossier of the product in accordance with point 4 of Annex II to Directive 93/42/EEC. Consequently, it is necessary to proceed to the reclassification of breast implants as Class III medical devices.
- (4) It is necessary to determine the regime applicable to breast implants placed on the market before 1 September 2003 under Article 11(3)(a) or 11(3)(b)(iii) of Directive 93/42/EEC.
- (5) The measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the Committee on Medical Devices set up by Article 6(2) of Council Directive 90/385/EEC of 20 June 1990 on the approximation of the laws of the Member States relating to active implantable medical devices <sup>(3)</sup>, as last amended by Directive 93/68/EEC <sup>(4)</sup>,

1. Breast implants placed on the market before 1 September 2003 pursuant to Article 11(3)(a) or 11(3)(b)(iii) of Directive 93/42/EEC shall be subject to a conformity reassessment procedure as Class III medical devices before 1 March 2004.

2. By way of derogation from Article 11(11) of Directive 93/42/EEC, the decisions on breast implants taken by the notified bodies before 1 September 2003 under Article 11(3)(a) of Directive 93/42/EEC may not be extended.

*Article 3*

1. Member States shall adopt and publish the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive, not later than 1 August 2003. They shall immediately inform the Commission thereof.

When Member States adopt these provisions, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such a reference at the time of their official publication. The procedure for such reference shall be adopted by the Member States.

Member States shall apply these measures with effect from 1 September 2003.

2. Member States shall communicate to the Commission the texts of the provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.

<sup>(1)</sup> OJ L 169, 12.7.1993, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 6, 10.1.2002, p. 50.

<sup>(3)</sup> OJ L 189, 20.7.1990, p. 17.

<sup>(4)</sup> OJ L 229, 30.8.1993, p. 1.

*Article 4*

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 3 February 2003.

*For the Commission*

Erkki LIIKANEN

*Member of the Commission*

  

---

## II

(Acts whose publication is not obligatory)

## COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 31 January 2003

amending Commission Decisions 1999/283/EC and 2000/585/EC as regards Botswana

(notified under document number C(2003) 403)

(Text with EEA relevance)

(2003/74/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine, ovine and caprine animals and swine, fresh meat or meat products from third countries <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1452/2001 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 14(3) thereof,

Having regard to Council Directive 92/45/EC of 16 June 1992 on public health and animal health problems relating to the killing of wild game and the placing on the market of wild game meat <sup>(3)</sup>, as last amended by Directive 97/79/EC <sup>(4)</sup>, and in particular Article 16(3) thereof,

Having regard to Council Directive 92/118/EEC of 17 December 1992 laying down animal health and public health requirements governing trade in and imports into the Community of products not subject to the said requirements laid down in specific Community rules referred to in Annex A(I) to Directive 89/662/EEC and, as regards pathogens, to Directive 90/425/EEC <sup>(5)</sup>, as last amended by Commission Decision 2003/42/EC <sup>(6)</sup>, and in particular Article 10,

Whereas:

(1) The animal health and veterinary certification conditions for imports of fresh meat from certain African countries are laid down by Decision 1999/283/EC <sup>(7)</sup>, as last amended by Decision 2002/646/EC <sup>(8)</sup>.

(2) The animal and public health and veterinary certification conditions for import of wild and farmed game meat and rabbit meat from third countries are laid down by Decision 2000/585/EC <sup>(9)</sup>, as last amended by Decision 2002/646/EC.

(3) An outbreak of foot-and-mouth disease was confirmed in Botswana in the approved EC zone number 6 on 7 January 2003, with the initial infection on the holding detected on 23 December 2002, and the competent veterinary authority of Botswana immediately suspended exports of de-boned fresh meat of bovine, ovine and caprine species and farmed and wild ungulates to the Community from the whole of the country.

(4) The Botswanan authorities are carrying out emergency vaccination and investigations on the outbreak in order to assess the situation in the country. However, while the outcome of this assessment is not available it is not possible to regionalise Botswana to allow importation of de-boned fresh meat of bovine, ovine and caprine species and farmed and wild ungulates.

<sup>(1)</sup> OJ L 302, 31.12.1972, p. 28.

<sup>(2)</sup> OJ L 198, 21.7.2001, p. 11.

<sup>(3)</sup> OJ L 268, 14.9.1992, p. 35.

<sup>(4)</sup> OJ L 24, 30.1.1998, p. 31.

<sup>(5)</sup> OJ L 62, 15.3.1993, p. 49.

<sup>(6)</sup> OJ L 13, 18.1.2003, p. 24.

<sup>(7)</sup> OJ L 110, 28.4.1999, p. 16.

<sup>(8)</sup> OJ L 211, 7.8.2002, p. 23.

<sup>(9)</sup> OJ L 251, 6.10.2000, p. 1.

- (5) In this situation, the importation of fresh meat from Botswana may constitute a risk of introducing foot-and-mouth disease in the territory of the Community. In consequence importation of de-boned fresh meat of bovine, ovine and caprine species and farmed and wild ungulates should be temporarily suspended from the previously approved zones of Botswana.
- (6) However, the Botswanan authorities have provided detailed information on en route consignments of fresh meat sent to the Community, with guarantees that those consignments were produced before the date of infection. Therefore, these consignments and consignments obtained from animals slaughtered before the date of infection should be authorised for importation into the territory of the European Union.
- (7) The provisions of this Decision shall be reviewed within three months in particular in the light of the disease evolution and further information received from the authorities of Botswana.
- (8) Decisions 1999/283/EC and 2000/585/EC must be amended accordingly.
- (9) The measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on the Food Chain and Animal Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

1. Annex II to Decision 1999/283/EC is replaced by the text in Annex I to this Decision.

2. In Annex III to Decision 1999/283/EC, footnote 5 of the health attestation in model A is deleted.

*Article 2*

1. Annex II to Decision 2000/585/EC is replaced by the text in Annex II to this Decision.

2. In Annex III to Decision 2000/585/EC, footnote 8 of the health attestation in model A, and footnote 7 of the health attestation in model F are replaced by 'Version Number referred to in the relevant and current Decision for fresh meat of the corresponding susceptible domestic species must be included.'

*Article 3*

This Decision shall be reviewed within three months in the light of the evolution of the foot-and-mouth disease situation in Botswana.

*Article 4*

This Decision shall apply from 7 February 2003.

*Article 5*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 31 January 2003.

*For the Commission*

David BYRNE

*Member of the Commission*



## ANNEX I

## ANNEX II

## MODELS OF ANIMAL HEALTH CERTIFICATES TO BE REQUESTED

Country	Code	Fresh meat for human consumption								Fresh meat intended for purposes other than human consumption
		Bovine		Swine		Ovine/Caprine		Solipeds		
		MC <sup>(1)</sup>	SG <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SG <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SG <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SG <sup>(2)</sup>	
Botswana	BW	—		—		—		D		—
	BW-01	A <sup>(4)</sup>	a	—		C <sup>(4)</sup>	a	D		
	BW-02	A <sup>(5)</sup>	a	—		C <sup>(5)</sup>	a	D		—
Morocco	MA	—		—		—		D		—
Madagascar	MG	—		—		—		—		—
Namibia	NA	—		—		—		D		—
	NA-01	A	a	—		C	a	D		—
Swaziland	SZ	—		—		—		D		—
	SZ-01	A	a	—		—		D		—
South Africa	ZA	—		—		—		D		—
	ZA-01	A	a	—		C	a	D		—
Zimbabwe	ZW	—		—		—		—		—
	ZW-01	—		—		—		—		—

<sup>(1)</sup> MC: Model of certificate to be completed: The letters (A,B,C,D etc.) appearing on the tables are referring to the models of animal health guarantees as described in Annex III, to be applied for each product category in accordance with Article 2 of this decision; a dash "—" indicates that imports are not authorised.

<sup>(2)</sup> SG: Supplementary guarantees. The letters (a, b, c, d) appearing on the tables are referring to the supplementary guarantees to be provided by the exporting country as described in Annex IV. These supplementary guarantees must be inserted by the exporting country in the section V of each model of certificate laid down in Annex III.

<sup>(4)</sup> Only meat produced from animals slaughtered after 7 July 2002 and before 23 December 2002 can be imported into the Community.

<sup>(5)</sup> Only meat produced from animals slaughtered after 7 March 2002 and before 23 December 2002 can be imported into the Community.'

## ANIMAL HEALTH GUARANTEES TO BE REQUESTED ON CERTIFICATION OF WILD AND FARMED GAME MEAT AND RABBIT MEAT

Country		Code of territory	Cloven-hoofed game, excluding wild swine				Wild swine				Game birds				Wild solipeds		leporidae (rabbit and hare)				Other wild land-mammals	
			Wild		Farmed		Wild		Farmed		Wild		Farmed				Wild		Domestic rabbit			
			MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>
AR	Argentina	AR	—		—		—		—		D	8	I		—		C		H		—	
AU	Australia	AU	A	9	F		J	9	G		D	8	I		—		C		H		E	
BG	Bulgaria	BG	—		—		—		—		D		I		—		C		H		—	
		BG-1	A		F		—		—		D		I		—		C		H		—	
		BG-2	A		F		—		—		D		I		—		C		H		—	
		BG-3	—		—		—		—		D		I		—		C		H		—	
BR	Brazil	BR	—		—		—		—		—		—		—		C		H		—	
		BR-1	—		—		—		—		D	8	I		—		C		H		—	
BW	Botswana	BW	—		—		—		—		—		—		B		C		H		—	
		BW-01	A <sup>(*)</sup>	1, 2	F <sup>(*)</sup>	2, 3	—		—		—		—		B		C		H		—	
		BW-02	A <sup>(*)</sup>	1, 2	F <sup>(*)</sup>	2, 3	—		—		—		—		B		C		H		—	
CA	Canada	CA	A	9	F		J	9	G		D	8	I		—		C		H		E	
CH	Switzerland	CH	A		F		J		G		D		I		—		C		H		—	
CL	Chile	CL	A	9	F		—		—		D	8	I		—		C		H		—	
CY	Cyprus	CY	A	9	F		J	9	G		D	8	I		—		C		H		—	
CZ	Czech Republic	CZ	A		F		—		G		D		I		—		C		H		—	
		CZ-1	A		F		J		G		D		I		—		C		H		—	
		CZ-2	A		F		—		G		D		I		—		C		H		—	
EE	Estonia	EE	A		F		—		—		—		—		—		C		H		E	
GL	Greenland	GL	A		F		—		—		D		—		—		C		H		E	

Country		Code of territory	Cloven-hoofed game, excluding wild swine				Wild swine				Game birds				Wild solipeds		leporidae (rabbit and hare)				Other wild land-mammals	
			Wild		Farmed		Wild		Farmed		Wild		Farmed				Wild		Domestic rabbit			
			MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>
HR	Croatia	HR	A		F		—		—		D		I		—		C		H		—	
HU	Hungary	HU	A		F		J	7	G		D		I		—		C		H		—	
IL	Israel	IL	—		—		—	—	—		D	8	I		—		C		H		—	
LI	Lithuania	LI	A		F		—		—		D		I		—		C		H		E	
LV	Latvia	LV	A		F		—		—		—		—		—		C		H		E	
NA	Namibia	NA	—		—		—		—		—		—		B		C		H		—	
		NA-01	A	1, 2	F	2, 3	—		—		—		—		B		C		H		—	
NC	New Caledonia	NC	A		F		—		—		—		—		—		C		H		—	
NZ	New Zealand	NZ	A	9	F		J	9	G		D	8	I		—		C		H		E	
PL	Poland	PL	A		F		—		—		D		I		—		C		H		—	
RO	Romania	RO	A		F		—		—		D		I		—		C		H		E	
RU	Russia	RU	—		—	—	—		—		—		—	—	—		C		H		E	
		RU-1	—	—	F	5			—		—						C		H		E	
SL	Slovenia	SL	A		F		—		—		D		I		—		C		H		—	
SK	Slovak Republic	SK	A		F		—		—		D		I		—		C		H		—	
SZ	Swaziland	SZ	—		—		—		—		—		—		B		C		H		—	
		SZ-01	A	1, 2	F	2, 3	—		—		—		—		B		C		H		—	
TH	Thailand	TH	—		—		—		—		D	8	I		—		C		H		—	
TN	Tunisia	TN	—		—		—		—		D	8	I		—		C		H		—	
US	United States of America	US	A	9	F		J	9	G		D	8	I		—		C		H		—	

Country		Code of territory	Cloven-hoofed game, excluding wild swine				Wild swine				Game birds				Wild solipeds		leporidae (rabbit and hare)				Other wild land-mammals	
			Wild		Farmed		Wild		Farmed		Wild		Farmed				Wild		Domestic rabbit			
			MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SC <sup>(2)</sup>
UY	Uruguay	UY	—		—		—		—		—		—		—		C		H		—	
ZA	South Africa	ZA	—		—		—		—		—		—		B		C		H		—	
		ZA-01	A	1, 2	F	2, 3	—		—						B		C		H		—	
ZW	Zimbabwe	ZW	—		—		—		—		—		—				C		H		—	
		ZW-01	—		—		—		—								C		H		—	
Third countries, other than those above, appearing on the list of the first part of the Annex to Decision 79/542/EEC as last amended			—		—		—		—		—		—		—		C		H		—	

<sup>(1)</sup> MC: Model certificate to be completed. The letters (A, B, C, D, etc.) appearing in the tables refer to the models of animal health guarantees, as described in Annex III to the present Decision, to be applied for each categories of fresh meat and origin in accordance with Article 2 of this Decision. A dash “—” indicates that imports are not authorised.

<sup>(2)</sup> SC: specific conditions. The numbers (1, 2, 3, etc.) appearing in the table refer to the special conditions to be provided by the exporting country as described in Annex IV. These supplementary guarantees must be inserted by the exporting country in section V of each model of certificate set down in Annex III.

NB: <sup>(\*)</sup> Only meat produced from animals slaughtered after 7 July 2002 and before 23 December 2002 can be imported into the Community.

<sup>(\*)</sup> Only meat produced from animals slaughtered after 7 March 2002 and before 23 December 2002 can be imported into the Community.’

**DECISION No 1/2003 OF THE EC-TURKEY CUSTOMS COOPERATION COMMITTEE**  
**of 30 January 2003**  
**amending Decision No 1/2001 amending Decision No 1/96 laying down detailed rules for the appli-**  
**cation of Decision No 1/95 of the EC-Turkey Association Council**

(2003/75/EC)

THE CUSTOMS COOPERATION COMMITTEE,

Having regard to the Agreement of 12 September 1963 establishing an Association between the European Economic Community and Turkey,

Having regard to Decision No 1/95 of the EC-Turkey Association Council of 22 December 1995 on implementing the final phase of the Customs Union <sup>(1)</sup> and in particular Article 3(6), Article 13(3) and Article 28(3) thereof,

Whereas:

- (1) There is a need to amend Decision No 1/2001 <sup>(2)</sup> in order to harmonise the rules for the application of Decision No 1/95 with the amended Community Customs Code and its implementing provisions.
- (2) A provision should be introduced to enable the use of the value added method of taxation for outward processing arrangements within the EC-Turkey Customs Union,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

*Article 1*

Title III, Chapter 2, of Decision No 1/2001 shall be replaced by the following:

‘CHAPTER 2

**OUTWARD PROCESSING**

*Article 21*

For the purposes of this Chapter, “triangular traffic” shall mean the system under which the compensating products after outward processing are released for free circulation with partial or total relief from import duties in a part of the Customs Union other than that from which the goods were temporarily exported.

*Article 22*

Where compensating or replacement products are released for free circulation under the triangular traffic system, information sheet INF 2 shall be used in order to communicate information on temporary export goods in triangular traffic, in order to obtain partial or total relief for compensating products.

*Article 23*

Information sheet INF 2 shall be made out in an original and one copy on forms, which conform to the specimen set out in the Community Customs Code implementing

provisions <sup>(\*)</sup>, for the quantity of goods entered for the procedure. The office of entry shall endorse the original and the copy of information sheet INF 2. It shall retain the copy and return the original to the declarant.

The office of entry which is called upon to endorse the information sheet INF 2 shall indicate, in box 16, the means used to identify the temporary export goods.

Where samples are taken or illustrations or technical descriptions used, the office of entry shall authenticate such samples, illustrations or technical descriptions by affixing its customs seal either on the items, where their nature permits it, or on the packaging in such a way that it cannot be tampered with.

A label bearing the stamp of the office and reference particulars of the export declaration shall be attached to the samples, illustrations or technical descriptions in a manner which prevents substitution.

The samples, illustrations or technical descriptions, authenticated and sealed in accordance with the second and third subparagraphs, shall be returned to the exporter, who shall present them with the seals intact when the compensating or replacement products are re-imported.

Where an analysis is required and the results will not be known until after the customs office has endorsed information sheet INF 2, the document containing the result of the analysis shall be given to the exporter in a sealed tamper-proof envelope.

*Article 24*

The office of exit shall certify on the original that the goods have left the customs territory and shall return it to the person presenting it.

The importer of the compensating or replacement products shall present the original of information sheet INF 2 and, where appropriate, the means of identification to the office of discharge.

*Article 25*

Where the customs office issuing the information sheet INF 2 considers that additional information to that appearing on the information sheet is required, it shall enter such particulars. Where not enough space remains, an additional sheet shall be annexed. It shall be mentioned on the original.

<sup>(1)</sup> OJ L 35, 13.2.1996, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 98, 7.4.2001, p. 31.

The customs office which endorsed the information sheet INF 2 may be asked to carry out post-clearance verification of the authenticity of the sheet and the accuracy of the particulars which it contains.

In the case of successive consignments, the requisite number of information sheets INF 2 may be made out for the quantity of goods or products entered for the arrangements. The initial information sheet may also be replaced with further information sheets or, where only one information sheet is used, the customs office to which the sheet is endorsed may note on the original the quantities of goods or products. Where not enough space remains, an additional sheet shall be annexed which shall be mentioned on the original.

The customs authorities may permit the use of recapitulative information sheets INF 2 for triangular traffic trade flows involving a large number of operations which cover the total quantity of imports/exports over a given period.

In exceptional circumstances, the information sheet INF 2 may be issued a posteriori but not beyond the expiry of the period required for keeping documents.

#### Article 26

In the event of theft, loss or destruction of information sheet INF 2, the operator may ask the customs office which endorsed it for a duplicate to be issued. The said office shall comply with this request provided it can be shown that the temporary export goods in respect of which the duplicate is requested have not yet been re-imported.

The original and copies of the information sheet so issued shall bear one of the following indications:

- DUPLICADO
- DUPLIKAT
- DUPLIKAT
- ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ
- DUPLICATE
- DUPLICATA
- DUPLICATO
- DUPLICAAT

- SEGUNDA VIA
- KAKSOISKAPPALE
- DUPLIKAT
- DUPLICAT

#### Article 27

Partial relief from import duties by taking the cost of the processing operation as the basis of the value for duty shall be granted on request for compensating products which are to be released for free circulation.

With the exception of goods of a non-commercial nature, the first subparagraph shall not apply where the temporary export goods which do not originate in one of the parts of the Customs Union, within the meaning of Title II Chapter 2 Section 1 of the Community Customs Code and Title II Chapter 2 Section 1 of the Turkish Customs Code, have been released for free circulation at a zero duty rate in one of the parts of the Customs Union.

Articles 29 to 35 of the Community Customs Code and Articles 24 to 30 of the Turkish Customs Code shall apply *mutatis mutandis* to the processing costs which shall not take into account the temporary export goods.

(\*) Commission Regulation (EEC) No 2454/93 of 2 July 1993 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code (OJ L 253, 11.10.1993, p. 1). Regulation as last amended by Regulation (EC) No 444/2002 (OJ L 68, 12.3.2002, p. 11).

#### Article 2

This Decision shall enter into force the day following its adoption.

Done at Brussels, 30 January 2003.

For the Customs Cooperation Committee

The President

P. FAUCHERAND